

## FLORA NACZYNIOWA JEZIORA KARAŚNE W POLESKIM PARKU NARODOWYM

*K. Nowicka-Falkowska*

Akademia Podlaska, Zakład Botaniki IB; ul. Prusa 12, 08-110 Siedlce, Polska

**S t r e s z c z e n i e.** Praca przedstawia charakterystykę flory naczyniowej Jeziora Karaśnego i otaczającego go torfowiska przejściowego. W wyniku badań stwierdzono występowanie 142 gatunków. Wśród nich znajdują się taksony rzadkie i zagrożone w skali kraju i regionu (np. *Salix lapponum*, *S. myrtilloides*, *Betula humilis*, *Pedicularis sceptrum-carolinum*, *Liparis loeselii*). Na uwagę zasługuje występowanie 41 gatunków borealnych. Obecność tylko dwóch gatunków antropofitów świadczy o dużej naturalności badanego terenu.

**S ł o w a k l u c z o w e:** rośliny naczyniowe, Poleski Park Narodowy, Jezioro Karaśne

### WSTĘP

Pomimo, że Poleski Park Narodowy został utworzony w 1990 roku, do dnia dzisiejszego nie została opracowana pełna lista gatunków roślin naczyniowych występujących w jego granicach. Pewien obraz florystyczny tego terenu przedstawia opracowanie Fijałkowskiego [4]. Jednym z cenniejszych obiektów na terenie Parku jest znajdujące się w jego południowo-zachodniej części Jezioro Karaśne. Powierzchnia lustra wody w zbiorniku w ciągu ostatnich 150 lat zmniejszyła się 4-krotnie i obecnie wynosi 3,12 ha, przy głębokości około 0,8 m [1]. Zbiornik ten otoczony jest kompleksem torfowisk przejściowych. Najbardziej charakterystycznym elementem jest pło mszarne tzw. spleja, które formuje niestałą linią brzegową. Wg Kornijowa [8] jest to jezioro eutroficzne o typie karasiowym.

Pierwsze informacje o wybranych gatunkach roślin naczyniowych tego terenu dostarczają prace Fijałkowskiego [2,3]. Kontynuacją badań nad szatą roślinną tego terenu są prace florystyczne Nowickiej [11,12] i opracowanie fitosocjologiczne Sugiera i Popiołka [13]. Jak dotąd brak jest pełnej syntezy florystycznej tego obiektu.

Celem tego opracowania jest zestawienie pełnej listy gatunków flory naczyniowej, która umożliwi w przyszłości dokonanie analizy zmian jakie zaszły lub będą zachodzić w jej składzie. Potrzeba jest tym pilniejsza, im wyraźniej i gwałtowniej zmienia się same jezioro i jego otoczenie.

#### METODY

Materiałem wyjściowym były zdjęcia florystyczne wykonane przez autorkę w latach 1992-1995 oraz notatki florystyczne Fijałkowskiego [2]. W analizie wykorzystano również dane florystyczne zawarte w tabelach fitosocjologicznych wykonanych przez Fijałkowskiego [3] oraz Sugiera i Popiołka [13]. Gatunki górskie opracowane zostały na podstawie syntezy Fijałkowskiego i Lorensa [5]. Nomenklaturę gatunków podano według Mirka i in. [10]. Układ systematyczny został przyjęty za Flora Europaea [15]. Materiał dokumentacyjny został złożony w Zielniku Naukowym WSRP w Siedlcach.

#### CHARAKTERYSTYKA FLORY

W ciągu 37 lat na obszarze Jeziora Karaśnego i otaczającego go torfowiska stwierdzono występowanie 142 gatunków roślin naczyniowych (Aneks), należących do 91 rodzajów i 51 rodzin. Najliczniej reprezentowane są rodziny: *Cyperaceae* 26 gat., *Salicaceae* i *Poaceae* po 11 gat., *Apiaceae* i *Lamiaceae* po 6 gat.; 32 rodziny posiada po jednym przedstawicielu.

W badanej florzce występuje 6 gatunków paprotników (z 4 rodzin), 1 gatunek nagozależkowych, 86 gatunków roślin dwuliściennych (z 35 rodzin) i 50 gatunków jednoliściennych (z 12 rodzin). W badanej florzce dominują byliny reprezentowane przez 105 gatunków (73,42% flory). Udział pozostałych form życiowych przedstawia się następująco: 14 gatunków krzewów (10%), 6 gatunków drzew (4,29%), po 3 gatunki roślin dwuletich i rocznych (razem 4,28%). Na pozostałe grupy przypada 5 gatunków (3,57%). W oparciu o system Raunkaiera zidentyfikowano następujące formy życiowe: 58 gatunków kryptofitów, 55 gatunków hemikryptofitów, 22 gatunki fanerofitów, 5 gatunków terofitów i 3 gatunki chamefitów.

W wyniku badań autorka stwierdziła na tym terenie 131 gatunków roślin naczyniowych. Spośród 29 gatunków podanych przez Fijałkowskiego [2,3], nie udało się odnaleźć: *Ophioglossum vulgatum*, *Festuca rubra*, *Calamagrostis stricta*, *Carex chordorrhiza*, *C. appropinqua*, *C. lasiocarpa*, *C. pseudocyperus* i *Liparis loeselii*. Wśród 69 gatunków wymienionych przez Sugiera i Popiołka [13]

znalazły się 3 wcześniej nie notowane: *Rumex aquaticus*, *Nymphaea candida* i *Carex canescens*.

## WAŻNIEJSZE SKŁADNIKI FLORY

### Gatunki zagrożone i chronione

Jeziro Karaśne wraz z otaczającą go spleją stanowi ostoję dla 15 gatunków uznawanych za zagrożone wyginięciem w skali kraju i regionu (Tabela 1). Spośród nich 5 gatunków figuruje w Polskiej Czerwonej Księdze Roślin [6]. Na liście roślin naczyniowych zagrożonych w skali kraju [16] znalazło się 12 gatunków. We florze naczyniowej badanego terenu występuje 9 gatunków umieszczonych na regionalnej liście gatunków zagrożonych [9]. Stanowiska wybranych gatunków zagrożonych i chronionych przedstawia Rys. 1.

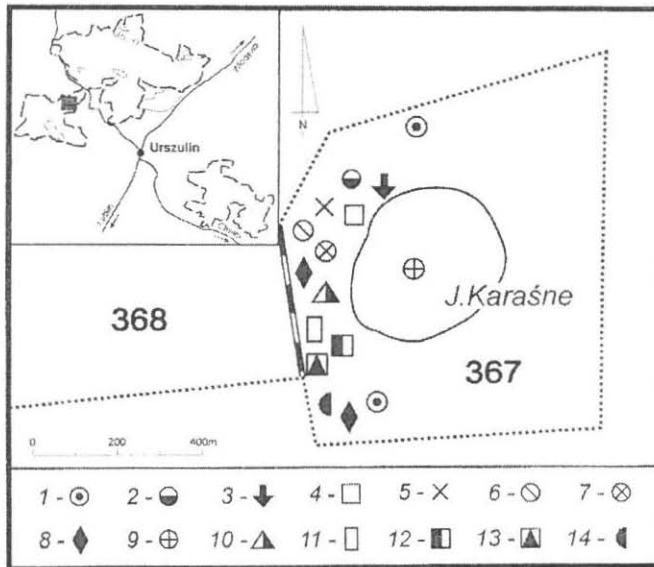
Na badanym terenie odnotowano ogółem 14 gatunków roślin objętych ochroną prawną, w tym 11 całkowicie i 3 częściowo (Tabela 1).

**Tabela 1.** Wykaz gatunków zagrożonych i chronionych

**Table 1.** List of threatened and protected species

Lp.	Nazwa gatunkowa	Kategoria zagrożenia			Status prawny
		PCzK	KLZ	RCzL	
1	<i>Betula humilis</i>	EN	V	VU	C
2	<i>Carex buekii</i>		I		
3	<i>Carex chordorrhiza</i>		V	VU	
4	<i>Carex davalliana</i>		V		
5	<i>Carex limosa</i>	LR	R		
6	<i>Drosera rotundifolia</i>		R		C
7	<i>Epipactis palustris</i>		V		C
8	<i>Frangula alnus</i>				Cz
9	<i>Gentiana pneumonanthe</i>		V		C
10	<i>Liparis loeselii</i>		V	CR	C
11	<i>Menyanthes trifoliata</i>				Cz
12	<i>Nuphar lutea</i>				C
13	<i>Nymphaea alba</i>				C
14	<i>Nymphaea candida</i>	VU		DD	
15	<i>Ophioglossum vulgatum</i>			DD	
16	<i>Pedicularis sceptrum-carolinum</i>		V	VU	C
17	<i>Salix lapponum</i>	EN	V	EN	C
18	<i>Salix myrsinifolia</i>			DD	
19	<i>Salix myrtilloides</i>	EN	R	EN	C
20	<i>Viburnum opulus</i>				Cz

W tabeli zastosowano skróty: PCzK – Polska Czerwona Księga Roślin (The Red Book of Plants in Poland); KLGZ – krajowa lista gatunków zagrożonych (the list of species threatened in Poland); RCzL regionalna czerwona lista (regional red list of plants); CR – krytycznie zagrożony (critically endangered), EN i V – zagrożony (endangered), VU – narażony (vulnerable), LR – niższego ryzyka (low risk taxa), R – rzadki (rare), DD i I – nieustalony stopień zagrożenia (taxa of indeterminate category of threat); C – ochrona całkowita (total protection), Cz – ochrona częściowa (partial protection).



**Rys. 1.** Rozmieszczenie wybranych gatunków roślin. 1 – *Carex limosa*, 2 – *Betula humilis*, 3 – *Carex buekii*, 4 – *Frangula alnus*, 5 – *Salix lapponum*, 6 – *Viburnum opulus*, 7 – *Salix myrtilloides*, 8 – *Carex davalliana*, 9 – *Nymphaea alba*, 10 – *Drosera rotundifolia*, 11 – *Pedicularis sceptrumcarolinum*, 12 – *Epipactis palustris*, 13 – *Ophioglossum vulgatum*, 14 – *Gentiana pneumonanthe*

**Fig. 1.** Distribution of selected plant species. 1 – *Carex limosa*, 2 – *Betula humilis*, 3 – *Carex buekii*, 4 – *Frangula alnus*, 5 – *Salix lapponum*, 6 – *Viburnum opulus*, 7 – *Salix myrtilloides*, 8 – *Carex davalliana*, 9 – *Nymphaea alba*, 10 – *Drosera rotundifolia*, 11 – *Pedicularis sceptrumcarolinum*, 12 – *Epipactis palustris*, 13 – *Ophioglossum vulgatum*, 14 – *Gentiana pneumonanthe*

### Gatunki borealne

Gatunki borealne na Lubelszczyźnie reprezentowane są przez około 150 taksonów, co stanowi 10% flory regionu. Najliczniej występują na Pojezierzu Łęczyńsko-Włodawskim co jest wynikiem znacznego zróżnicowania stosunków wodnych, glebowych i geomorfologicznych [5]. Gwałtowne wymieranie przedstawicieli tej

grupy gatunków związane jest przede wszystkim z działalnością człowieka. We florze jeziora Karaśne występuje 41 gatunków borealnych (28,67% flory). Możemy tu wyróżnić: gatunki borealne właściwe, związane ściśle z obszarem północy i gatunki subborealne, północne przechodzące do dzielnic Europy Środkowej. Do pierwszej grupy należą: *Betula humilis*, *B. pubescens*, *Carex chordeorrhiza*, *C. flava*, *C. limosa*, *C. nigra*, *Eriophorum angustifolium*, *E. latifolium*, *Galium palustre*, *Hippuris vulgaris*, *Ledum palustre*, *Lysimachia thyrsoiflora*, *Menyanthes trifoliata*, *Nymphaea candida*, *Oxycoccus palustris*, *Parnassia palustris*, *Pedicularis sceptrum-carolinum*, *Ribes spicatum*, *Rumex aquaticus*, *Salix aurita*, *S. lapponum*, *S. myrtilloides*, *S. myrsinifolia*, *S. pentandra*, *Utricularia vulgaris*, *Veronica longifolia*.

Gatunki subborealne reprezentują: *Alisma plantago-aquatica*, *Caltha palustris*, *Dryopteris carthusiana*, *Equisetum hyemale*, *Pinus sylvestris*, *Polygonum bistorta*, *Populus tremula*, *Potamogeton natans*, *Potentilla erecta*, *Prunella vulgaris*, *Ranunculus auricomus*, *Scirpus sylvaticus*, *Sorbus aucuparia*, *Thelypteris palustris*, *Viburnum opulus*.

### Antropofity

W badanej florze odnotowano występowanie zaledwie dwóch gatunków antropofitów: *Rhinanthus serotinus* i *Mentha arvensis*. Pierwszy uważany jest za niewątpliwy archeofit. W przypadku drugiego gatunku jego przynależność do grupy archeofitów jest wątpliwa ze względu na częste występowanie w zbiorowiskach nadwodnych. Stąd podejrzenie, że może być on apofitem (Zajac i Zajac, 1975).

### PODSUMOWANIE I WNIOSKI

Na terenie Jeziora Karaśnego i otaczającego go torfowiska w ciągu 37 lat stwierdzono ogółem występowanie 142 gatunków roślin naczyniowych. Obiekt ten stanowił lub stanowił ostoję dla 15 gatunków uznanych za zagrożone wymarciem w skali kraju i regionu oraz 14 gatunków prawnie chronionych. Ważną grupą roślin, bezpośrednio związaną z historią geologiczną tego terenu, są gatunki borealne. Łącznie stwierdzono ich 41 gatunków co stanowi około 29% badanej flory i 27,33% wszystkich gatunków borealnych występujących na Lubelszczyźnie. Znikomy udział antropofitów we florze naczyniowej Jeziora Karaśnego i przylegającego doń torfowiska przejściowego świadczy o dużej naturalności tego terenu. Postępujące obniżanie się poziomu wód gruntowych, przyspiesza procesy sukcesyjne.

W ich efekcie następuje bujny rozwój roślinności szuwarowej gwałtownie zarastającej jezioro i powodującej jego stopniowe wypływanie. W celu ochrony wysokich wartości przyrodniczych tego zbiornika należy odtworzyć na drodze renaturyzacji naturalną retencję wodną. Na torfowisku przejściowym otaczającym Jezioro Karaśne powinny być robione zabiegi pielęgnacyjne, polegające na wycinaniu podrostu brzozy i niektórych gatunków wierzb. Podjęcie tych działań przyczyni się do zachowania najcenniejszych gatunków roślin naczyniowych tego terenu.

#### ANEKS

Wykaz roślin naczyniowych obejmuje 142 gatunki. W tekście zastosowano następujące skróty i oznaczenia: Fi – gatunki stwierdzone przez Fijałkowskiego [2,3], potwierdzone przez autorkę; SP – gatunki stwierdzone równolegle przez autorkę oraz Sugiera i Popiołka [13]; SP\* – nowe gatunki znalezione przez Sugiera i Popiołka [13]; xxxx – gatunki podawane w literaturze, których nie udało się odnaleźć.

Equisetaceae – *Equisetum fluviatile* L. (Fi, SP); *E. palustre* L.; *E. hyemale* L.; Ophioglossaceae – *Ophioglossum vulgatum* L. (Fi); Thelypteridaceae – *Thelypteris palustris* Schott (SP); Aspidiaceae – *Dryopteris carthusiana* (Vill.) H.P. Fuchs; Pinaceae – *Pinus sylvestris* L. (SP); Salicaceae – *Salix myrtilloides* L. (SP); *S. rosmarinifolia* L. (Fi, SP); *S. myrsinifolia* Salisb; *S. pentandra* L. (Fi, SP); *S. fragilis* L.; *S. triandra* L.; *S. lapponum* L. (Fi, SP); *S. cinerea* L. (Fi, SP); *S. aurita* L.; *S. rosmarinifolia* x *S. viminalis*; *Populus tremula* L. (SP); Betulaceae – *Betula humilis* Schrank (Fi, SP); *B. pubescens* Ehrh. (SP); *B. pendula* Roth. (Fi); *Alnus glutinosa* (L.) Gaertn. (SP); Cannabaceae – *Humulus lupulus* L.; Polygonaceae *Polygonum bistorta* L.; *P. hydropiper* L.; *Rumex aquaticus* L. (SP\*); *R. conglomeratus* Murray; *R. hydrolapathum* Huds.; Caryophyllaceae – *Stellaria graminea* L.; Nymphaeaceae – *Nymphaea alba* L.; *N. candida* C. Presl (SP\*); *Nuphar lutea* (L.) Sibith. et Sm.; Ranunculaceae *Caltha palustris* L. (Fi, SP); *Ranunculus lingua* L. (SP); *R. flammula* L.; *R. repens* L.; *R. auricomus* L.; Papaveracea – *Chelidonium majus* L.; Droseraceae – *Drosera rotundifolia* L. (SP); Parnassiaceae – *Parnassia palustris* L. (SP); Grossulariaceae – *Ribes spicatum* Robson; Rosaceae – *Geum rivale* L. (SP); *Comarum palustre* L. (Fi, SP); *Potentilla erecta* (L.) Rausch. (SP); *Sorbus aucuparia* L. (SP); Fabaceae *Lathyrus palustris* L. (SP); Polygalaceae *Polygalla amarella* Crantz; Aceraceae – *Acer pseudoplatanus* L. (SP); Rhamnaceae – *Rhamnus catharticus* L.; *Frangula alnus* Mill. (SP); Violaceae – *Viola palustris* L. (SP); Lythraceae – *Lythrum salicaria* L.; Onagraceae – *Epilobium*

*parviflorum* Schreb.; Hippuridaceae – *Hippuris vulgaris* L. (SP); Apiaceae – *Anthriscus sylvestris* (L.) Hoffm.; *Aegopodium podagraria* L.; *Oenanthe aquatica* (L.) Poir.; *Cnidium dubium* (Schkuhr) Thell.; *Selinum carvifolia* (L.) L.; *Peucedanum palustre* (L.) Moench (Fi); Ericaceae – *Ledum palustre* L.; *Oxycoccus palustris* Pers. (SP); Primulaceae – *Hottonia palustris* L.; *Lysimachia nummularia* L.; *L. thyrsoiflora* L. (SP); *L. vulgaris* L. (Fi, SP); Gentianaceae – *Gentiana pneumonanthe* L.; Menyanthaceae – *Menyanthes trifoliata* L. (Fi, SP); Rubiaceae – *Galium uliginosum* L. (SP); *G. palustre* L. (Fi, SP); Boraginaceae – *Symphytum officinale* L.; Lamiaceae – *Scutellaria galericulata* L. (SP); *Stachys palustris* L. (SP); *Prunella vulgaris* L.; *Lycopus europaeus* L. (Fi, SP); *Mentha arvensis* L.; *M. aquatica* L. (SP); Solanaceae – *Solanum dulcamara* L. (SP); Scrophulariaceae – *Veronica longifolia* L.; *Melampyrum pratense* L.; *Pedicularis palustris* L. (SP); *P. sceptrum-carolinum* L.; *Rhinanthus serotinus* (Schönh.) Oborn?; Lentibulariaceae – *Utricularia vulgaris* L. (SP); Caprifoliaceae – *Viburnum opulus* L.; Valerianaceae – *Valeriana officinalis* L.; Dipsacaceae – *Sucissa pratensis* Moench; Asteraceae – *Eupatorium cannabinum* L. (SP); *Inula britannica* L.; *Cirsium vulgare* (Savi) Ten.; *C. palustre* (L.) Scop. (SP); *C. rivulare* (Jacq.) All.; Alismataceae *Sagittaria sagittifolia* L.; *Alisma plantago-aquatica* L. (SP); Hydrocharitaceae *Hydrocharis morsus-ranae* L. (SP); Potamogetonaceae – *Potamogeton natans* L. (SP); Iridaceae – *Iris pseudacorus* L.; Juncaceae – *Juncus effusus* L. (SP); *J. articulatus* L. em K. Richt. (SP); Poaceae – *Festuca rubra* L. (Fi); *Poa trivialis* L. (SP); *Dactylis glomerata* L.; *Anthoxanthum odoratum* L. (SP); *Agrostis canina* L. (Fi, SP); *A. gigantea* Roth (Fi, SP); *Calamagrostis stricta* (Timm) Koeler (Fi); *C. canescens* (Weber) Roth (SP\*); *Alopecurus geniculatus* L.; *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud. (SP); *Molinia caerulea* (L.) Moench (SP); Araceae – *Calla palustris* L. (SP); Lemnaceae – *Lemna minor* L. (SP); Sparganiaceae – *Sparganium erectum* L. em Rchb.; Typhaceae – *Typha latifolia* L. (Fi, SP); Cyperaceae – *Schoenoplectus lacustris* (L.) Palla (SP); *Eriophorum angustifolium* Honck (Fi, SP); *E. latifolium* Hoppe (SP); *Eleocharis palustris* (L.) Roem. et Schult (SP); *Carex davalliana* Sm.; *C. canescens* L. (SP); *C. chordorrhiza* L. (Fi); *C. appropinquata* Schumacher (SP); *C. diandra* Schrank (Fi); *C. vulpina* L.; *C. buekii* Wimmer; *C. gracilis* Curtis (Fi, SP); *C. nigra* (L.) Reichard; *C. elata* All.; *C. lasiocarpa* Ehrh. (Fi); *C. flacca* Schreber; *C. acutiformis* Ehrh.; *C. vesicaria* L.; *C. rostrata* Stokes (Fi, SP); *C. rynchophylla* Fisch., C.A. Mey. et Ave-Lall.; *C. pseudocyperus* L. (SP); *C. limosa* L. (Fi); *C. flava* L. (SP); *C. panicea* L. (SP); *C. acutiformis* x *C. lasiocarpa*; *C. flacca* x *C. tomentosa*; Orchidaceae – *Epipactis palustris* (L.) Crantz (Fi, SP); *Liparis loeselii* (L.) L.C.M.Rich. (Fi).

## PIŚMIENICTWO

1. **Chmielewski T.J., Sielewicz B., Butrym I.:** Zmiany strukturalne i funkcjonalne ekosystemów jeziornych na tle zmian struktury ekologicznej rejonu Poleskiego Parku Narodowego w ciągu ostatnich 40 lat. [w:] S. Radwan (red.), Ochrona ekosystemów wodnych w Poleskim Parku Narodowym i jego otulinie. AR Lublin, TWWP, Lublin, 96-107, 1995.
2. **Fijałkowski D.:** Badania nad rozmieszczeniem i ekologią wierzby lapońskiej (*Salix lapponum* L.) na Pojezierzu Łęczyńsko-Włodawskim. *Fragm. Flor. et Geobot.* 3, 2, 89-103, 1958.
3. **Fijałkowski D.:** Wykaz rzadszych roślin Lubelszczyzny. Część V. *Fragm. Flor. et Geobot.* 8, 4, 443-468, 1962.
4. **Fijałkowski D.:** Flora roślin naczyniowych Lubelszczyzny. Lubelskie Towarzystwo Naukowe. Lublin, 1, 389, 2, 837, 1994.
5. **Fijałkowski D., Lorens B.:** Rośliny borealne we florze Lubelszczyzny. *Annales*, 53, 61-71, 1998.
6. **Kaźmierczakowa R., Zarzycki K.:** Polska Czerwona Księga Roślin. Paprotniki i rośliny kwiatowe. Instytut Botaniki im. W. Szafera, Instytut Ochrony Przyrody, PAN, Kraków, 2001.
7. **Kondracki J.:** Geografia fizyczna Polski. PWN, Warszawa, 1981.
8. **Kornijów R.:** Operat ochrony zasobów i ekosystemów wodnych Poleskiego Parku Narodowego, cz. 2. Ekosystemy wodne, Lublin, 1-40, 1998.
9. **Kucharczuk M., Wójciak J.:** Ginące i zagrożone gatunki roślin naczyniowych Wyżyny Lubelskiej, Roztocza, Wołynia Zachodniego i Polesia Lubelskiego. *Ochrona Przyr.*, 52, 33-46, 1995.
10. **Mirek Z., Piekosz-Mirkowa H., Zając A., Zając M.:** Vascular plants of Poland. A checklist. *Polish Bot. Stud., Guidebook Ser. 15*, 1-303, 1995.
11. **Nowicka K.:** Flora roślin naczyniowych południowo-zachodniej części Poleskiego Parku Narodowego, Poleski Park Narodowy, mscr.
12. **Nowicka K.:** Chronione i rzadkie gatunki roślin południowo-zachodniej części Poleskiego Parku Narodowego. *Zesz. Nauk. WSRP w Siedlcach*, 44, 91-95, 1995.
13. **Sugier P., Popiołek Z.:** Roślinność wodna i przybrzeżna jezior Poleskiego Parku Narodowego na tle warunków siedliskowych. Jezioro Karaśne. *Annales* 50, 3, 55-68, 1995.
14. **Szafer W.:** Szata roślinna Polski Niżowej. W: Szata roślinna Polski (Red.: W. Szafer, K. Zarzycki). PWN, Warszawa, 1, 17-188, 1972.
15. **Tutin T.G., Heywood V.H., Burges N.A., Moore D.M., Valentine D.H., Walters S.M & Weeb D.A.(red.),** 1964-1980, *Flora Europaea*. Cambridge University Press. Cambridge, 1.ss.XXXII + 464 (1964); 2. ss. XXVII + 454 (9168); 3. ss. XXIX + 370 (9172); 4. ss. XXIX + 505 (1976); 5. ss. XXXVI + 452 (1980).
16. **Zarzycki K., Szelaż Z.:** Czerwona lista roślin naczyniowych zagrożonych w Polsce. W: Lista roślin zagrożonych w Polsce (Red.: K. Zarzycki, W. Wojewoda, Z. Heinrich). Instytut Botaniki im. W. Szafera, PAN, Kraków, 87-98, 1992.



VASCULAR FLORA OF THE KARAŚNE LAKE  
IN THE POLESKI NATIONAL PARK*K. Nowicka-Falkowska*

Department of Botanics, Podlasie University, Prusa 12 str., 08-110 Siedlce, Poland

**A b s t r a c t.** Characteristic of vascular flora of the Karaśne Lake and surrounding transitional peat bog is presented in the paper. Presence of 142 species was noted in the studied area. Among them there are taxa rare and threatened in Poland and in the region (eg. *Salix lapponum*, *S. myrtilloides*, *Betula humilis*, *Pedicularis sceptrum-carolinum*, *Liparis loeselii*). Presence of 41 boreal species is especially noteworthy. Occurrence of only two anthropophytes testifies to a high naturalness of the studied area.

**K e y w o r d s:** vascular plants, Poleski National Park, Karaśne Lake